

Програмові вимоги до екзамену
з навчальної дисципліни «ПРАКТИКУМ ПЕРЕКЛАДУ»
спеціальності «Міжнародні відносини»
затверджено на засіданні кафедри іноземних мов і перекладу
протокол № 9 від 6.12.2025

I. Переклад матеріалів суспільно-політичного спрямування

II. Speaking:

1. Treaties and other international compacts. Treaty of Friendship and Cooperation.
(*Міжнародні угоди та інтерпретація міжнародних пактів*)
2. Agreements.
3. Treaties and Conventions.
(*Міжнародні конвенції та декларації*)
4. Declarations.
5. Protocols.
(*Міжнародні протоколи*).
6. Resolutions.
(*Резолюції Генеральної Асамблеї ООН та інших міжнародних організацій*)
7. United Nations Communication.
(*Дипломатична кореспонденція*)
Formal letters.
8. United Nations Communication .
Informal letters.
9. Notes Verbales.
10. Diplomatic communication between states.
(*Дипломатичне спілкування між державами. Дипломатична кореспонденція*)
11. Diplomatic protest.
12. Procedure for Appointment of Head of Consulate.
13. Letters of Credence.
15. Full Powers.

III. Переклад міжнародних конвенцій з української на англійську та з англійської на українську мову за темами:

International Covenant on Economic, Social and cultural Rights:

International Covenant on Civil and Political Rights.

Convention against torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Constitution of Ukraine

Human and citizens' rights, freedoms and duties.

IV. Dialogue. Current events.

Переклад політичних новин з української на англійську та з англійської на українську мову.